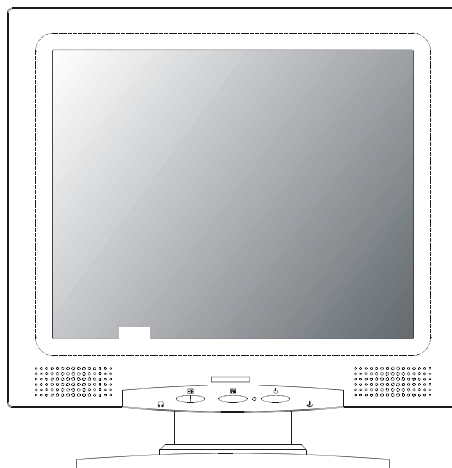


HITACHI

COLOUR LCD MONITOR

CML152XW

MANUEL D'UTILISATION



**READ THE INSTRUCTIONS INSIDE CAREFULLY.
KEEP THIS USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**

For future reference, record the serial number of your colour monitor.

SERIAL No. _____

The serial number is located on the rear of the monitor.

This monitor is ENERGY STAR® compliant when used with a computer equipped with VESA DPMS.

The ENERGY STAR® emblem does not represent EPA endorsement of any product or service.

As an ENERGY STAR® Partner, Hitachi, Ltd. has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.



TCO'99 STATEMENT



Congratulations!

You have just purchased a TCO'99 approved and labelled product! Your choice has provided you with a product developed for professional use. Your purchase has also contributed to reducing the burden on the environment and also to the further development of environmentally adapted electronics products.

This product meets the requirements for the TCO'99 scheme which provides for an international environmental and quality labelling of personal computers. The labelling scheme was developed as a joint effort by the TCO (The Swedish Confederation of Professional Employees), Svenska Naturskyddsforeningen (The Swedish Society for Nature Conservation), Statens Energimyndighet (The Swedish National Energy Administration) and SEMKO AB.

The requirements cover a wide range of issues: environment, ergonomics, usability, reduction of electric and magnetic fields, energy consumption and electrical safety.

Why do we have environmentally labelled computers?

In many countries, environmental labelling has become an established method for encouraging the adaptation of goods and services to the environment. The main problem, as far as computers and other electronics equipment are concerned, is that environmentally harmful substances are used both in the products and during their manufacture. Since it is not so far possible to satisfactorily recycle the majority of electronics equipment, most of these potentially damaging substances sooner or later enter nature.

There are also other characteristics of a computer, such as energy consumption levels, that are important from the viewpoints of both the work (internal) and natural (external) environments. Since all methods of electricity generation have a negative effect on the environment (e.g. acidic and climate-influencing emissions, radioactive waste), it is vital to save energy. Electronics equipment in offices is often left running continuously and thereby consumes a lot of energy.

What does the environmental labelling involve?

The environmental demands have been developed by Svenska Naturskyddsforeningen (The Swedish Society for Nature Conservation). These demands impose restrictions on the presence and use of heavy metals, brominated and chlorinated flame retardants, CFCs (freons) and chlorinated solvents, among other things. The product must be prepared for recycling and the manufacturer is obliged to have an environmental policy which must be adhered to in each country where the company implements its operational policy.

The energy requirements include a demand that the computer and/or display, after a certain period of inactivity, shall reduce its power consumption to a lower level in one or more stages. The length of time to reactivate the computer shall be reasonable for the user.

Below you will find a brief summary of the environmental requirements met by this product. The complete environmental criteria document may be ordered from:

TCO Development

SE-114 94 Stockholm, Sweden

Fax: +46 8 782 92 07

Email (Internet): development@tco.se

Current information regarding TCO'99 approved and labelled products may also be obtained via the Internet, using the address: <http://www.tco-info.com/>

Environmental requirements

Flame retardants

Flame retardants are present in printed circuit boards, cables, wires, casings and housings. Their purpose is to prevent, or at least to delay the spread of fire. Up to 30% of the plastic in a computer casing can consist of flame retardant substances. Most flame retardants contain bromine or chloride, and those flame retardants are chemically related to another group of environmental toxins, PCBs. Both the flame retardants containing bromine or chloride and the PCBs are suspected of giving rise to severe health effects, including reproductive damage in fish-eating birds and mammals, due to the bio-accumulative* processes. Flame retardants have been found in human blood and researchers fear that disturbances in foetus development may occur.

The relevant TCO'99 demand requires that plastic components weighing more than 25 grams must not contain flame retardants with organically bound bromine or chlorine. Flame retardants are allowed in the printed circuit boards since no substitutes are available.

Cadmium**

Cadmium is present in rechargeable batteries and in the colour-generating layers of certain computer displays. Cadmium damages the nervous system and is toxic in high doses. The relevant TCO'99 requirement states that batteries, the colour-generating layers of display screens and the electrical or electronics components must not contain any cadmium.

Mercury**

Mercury is sometimes found in batteries, relays and switches. It damages the nervous system and is toxic in high doses. The relevant TCO'99 requirement states that batteries may not contain any mercury. It also demands that mercury is not present in any of the electrical or electronics components associated with the labelled unit. There is however one exception. Mercury is, for the time being, permitted in the back light system of flat panel monitors as there today is no commercially available alternative. TCO aims on removing this exception when a mercury free alternative is available.

CFCs (freons)

The relevant TCO'99 requirement states that neither CFCs nor HCFCs may be used during the manufacture and assembly of the product. CFCs (freons) are sometimes used for washing printed circuit boards. CFCs break down ozone and thereby damage the ozone layer in the stratosphere, causing increased reception on earth of ultraviolet light with e.g. increased risks of skin cancer (malignant melanoma) as a consequence.

Lead**

Lead can be found in picture tubes, display screens, solders and capacitors. Lead damages the nervous system and in higher doses, causes lead poisoning. The relevant TCO'99 requirement permits the inclusion of lead since no replacement has yet been developed.

* *Bio-accumulative is defined as substances which accumulate within living organisms*

** *Lead, Cadmium and Mercury are heavy metals which are Bio-accumulative.*

CML152XW MANUEL D'UTILISATION

Félicitations, vous avez acquis le moniteur couleur HITACHI.

Lisez attentivement les instructions et conservez ce manuel pour d'éventuelles utilisations futures.

REMARQUE:

* Les informations contenues dans ce manuel peuvent être modifiées sans préavis. Le constructeur n'accepte aucune responsabilité pour les erreurs qui peuvent éventuellement apparaître dans ce manuel.

* Tous droits réservés, y compris celui de traduction, reproduction, duplication (même partielles) par quelque procédé que ce soit.

MARQUES DÉPOSÉES:



VGA est une marque déposée d' International Business Machines Corporation.

VESA est la marque d'une organisation sans but lucratif, la Video Electronics Standard Association.

ENERGY STAR[®] est une marque de l' EPA (Environmental Protection Agency, USA).

FRANÇAIS

SOMMAIRE

POUR UNE UTILISATION SURE DE CE MONITEUR	31
 AVERTISSEMENT.....	32
 PRECAUTIONS.....	34
CHAPITRE 1 INSTALLATION	35
FRANÇAIS DEBALLAGE	35
REGLAGE DE L'ANGLE DE VUE	35
INSTALLATION DES CABLES	35
RACCORDEMENT A L'ORDINATEUR	36
BRANCHEMENT SUR SECTEUR.....	37
RACCORDEMENT DU CABLE AUDIO	38
INSTALLATION DU MONITEUR LCD	38
CHAPITRE 2 CONTROLES D'AFFICHAGE.....	39
CONTROLES UTILISATEUR.....	39
AJUSTER L'AFFICHAGE DU MONITEUR	40
DESCRIPTION DES FONCTIONS	41
CHAPITRE 3 INFORMATION TECHNIQUE	44
SPECIFICATIONS.....	44
TABLE DES FREQUENCES STANDARD	46
DEPANNAGE	47

Pour une Utilisation Sûre de ce Moniteur

Précautions ordinaires de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil veuillez lire les précautions de sécurité de manière à en comprendre le contenu.

- Effectuez les démarches en respectant les instructions et les directives énoncées dans ce manuel.
- Respectez tout les avertissements, indiqués sur l'appareil et dans ce manuel, car une négligence sur ce point pourrait provoquer un incendie ou des dégâts à l'appareil.

Symboles

Des indications de sécurité sont expliquées ci-dessous. Elles sont signalées par les termes "Avertissement" et "Précaution", accompagnés d'un symbole graphique. En outre, des détails sont associés à d'autres symboles graphiques.

FRANÇAIS

Avertissement

Ce symbole indique un danger, pouvant entraîner la mort ou une blessure grave.

Précaution

Ce symbole indique un danger, pouvant entraîner une blessure légère ou des dégâts important a l'appareil.

[Exemple 1] Risque de décharge électrique



Ce symbole (Δ) indique qu'il est nécessaire de faire attention. A l'intérieur du symbole (Δ), un dessin indique par exemple "Risque de décharge électrique".

[Exemple 2] Démontage interdit



Ce symbole (\otimes) indique une action interdite. Par exemple, le dessin de ce symbole-ci (\otimes) signifie "Démontage interdit".

[Exemple 3] Débrancher le cordon secteur à la prise



Ce symbole (\bullet) indique une action nécessaire. Par exemple, le dessin de ce symbole-ci (\bullet) signifie " Débrancher le cordon secteur à la prise". D'autres actions obligatoires peuvent être indiquées.

Maniement et utilisation

Manipulez et utilisez l'appareil conformément aux descriptions de ce manuel. Si vous éprouvez un problème à l'emploi de l'appareil, mettez-le hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et contactez le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil ou un centre de service.

Soins suffisants

Les précautions énoncées sur l'appareil et dans ce manuel ont été soigneusement étudiées, mais des incidents imprévus peuvent survenir.

Lorsque vous maniez ou utilisez l'appareil, agissez avec prudence et tenez compte des instructions suivantes.

Avertissement



Chaleur, fumée, odeur ou sons anormaux

Si une anomalie se produit, mettez l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation, car une utilisation continue dans cet état pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique. La partie autour du cordon doit être dégagée pour permettre de le débrancher facilement.



Réparation, modification, démontage

N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier l'appareil, car ceci pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique.



Orifices d'aération

- Les orifices d'aération ont pour but d'éviter une hausse de la température interne. Ne placez pas d'objets qui pourraient boucher ces orifices et ne placez pas l'appareil dans une baie où les orifices pourraient être obstrués, car la hausse de température interne pourrait provoquer un incendie ou une défaillance.
- Ne placez pas l'appareil dans une baie où il serait dans une position inclinée, car ceci modifierait le passage de l'air par les orifices. La hausse de la température interne pourrait alors provoquer un incendie ou une défaillance.



Insertion de corps étrangers

N'introduisez jamais de trombones, épingles ou autres objets métalliques par les orifices de ventilation, car ceci pourrait provoquer un incendie ou une défaillance.



Retrait du couvercle

Ne retirez pas le couvercle de l'appareil, car il renferme de nombreuses pièces sous haute tension qui peuvent être dangereuses.



Objets posés sur l'appareil

Ne posez pas de vases, tasses ou autres récipients contenant un liquide, épingles, trombones ou autres objets métalliques sur l'appareil, car leur infiltration pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique.



Maniement du cordon d'alimentation

Utilisez le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil et veillez aux points suivants. Une utilisation inadéquate du cordon peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.

- Ne posez rien sur le cordon.
- Ne tirez pas sur le cordon.
- N'exercez pas de pression sur le cordon.
- Ne pliez pas le cordon.
- N'enroulez pas le cordon.

N'utilisez pas le cordon près d'appareils de chauffage.



Branchement et débranchement

- Lorsque vous branchez ou débranchez le cordon au niveau de la prise secteur, tenez-le par sa fiche. En tirant sur le cordon proprement dit, vous risquez d'arracher la fiche.
- Avant une longue période d'inutilisation, comme avant les vacances, débranchez

le cordon d'alimentation pour éviter un incendie.

- Pour éviter une décharge électrique, ne touchez pas le cordon d'alimentation avec des mains humides.



Mauvais contact électrique aux prises

Pour éviter un mauvais contact aux prises de courant, pouvant provoquer un incendie, tenez compte des points suivants:

- Insérez à fond la fiche dans la prise.
- Avant de brancher la fiche, vérifiez que de la poussière ne s'y est pas accumulée.
- N'utilisez pas une prise desserrée ou mal fixée.



Impact et choc

Ne laissez pas tomber, ne cognez pas et ne soumettez pas l'appareil à des chocs, car il pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique.



Tension électrique

La tension de fonctionnement va de 230 à 240 V. Toute autre tension pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique.



Utilisation de l'adaptateur secteur

- Pour éviter une décharge électrique, ne l'utilisez pas avec des mains humides.
- N'utilisez pas l'adaptateur avec un appareil autre que ce moniteur, car ceci pourrait provoquer un incendie, une décharge électrique ou endommager l'appareil.
- Pour éviter un incendie, n'utilisez pas l'adaptateur dans un endroit mal ventilé.



Prise à extension

Ne branchez pas plusieurs fiches sur une même prise. Ceci peut provoquer un incendie ou une activation des disjoncteurs, entraînant une perte des données ou des dégâts à l'appareil.



Utilisation en milieu humide ou poussiéreux

N'utilisez pas et ne rangez pas l'appareil dans un endroit poussiéreux ou humide, tel une salle de bain, car ceci peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.



Variation de température

Transporter l'appareil dans des endroits où la température est très différente peut entraîner une condensation d'humidité à l'intérieur et à l'extérieur de celui-ci. L'utiliser dans cet état peut provoquer un incendie ou une décharge électrique. Laissez reposer l'appareil pendant quelques heures avant de l'utiliser dans un local différente.



Condensateur électrolytique à aluminium

Le condensateur électrolytique utilisé dans l'adaptateur secteur a une durée de vie limitée. Au-delà de cette période (environ 5 ans), remplacez l'adaptateur secteur. Une fuite ou un dessèchement du liquide électrolytique peut provoquer un incendie ou une décharge électrique. Ceci peut aussi entraîner une défaillance de l'appareil.



Dégâts subis par l'écran

- Un liquide peut s'écouler de l'affichage s'il est endommagé. Ne touchez pas ce liquide. En cas de contact sur les mains, lavez-les convenablement. Si du liquide entre en contact avec la bouche ou les yeux, lavez et rincez abondamment, puis consultez immédiatement un médecin.
- Si l'écran fabriqué en verre, devait se briser, manipulez les fragments avec grand soin pour ne pas vous blesser.

PRÉCAUTIONS



Arêtes métalliques et autres

Lors d'un déplacement de l'appareil, prenez soin de ne pas vous blesser aux arêtes en métal ou en plastique.



Endroits instables

Ne placez pas l'appareil sur une surface inclinée ou instable, car il peut provoquer des blessures en tombant.



Câble d'écran

- Disposez le câble de manière qu'il soit hors du passage. Si un câble est accroché, il peut provoquer des blessures et endommager l'appareil raccordé.
- Ne posez pas d'objets pesants sur les câbles et ne placez pas ceux-ci près d'une source de chaleur, car ils pourraient se briser et endommager les appareils raccordés.



Support

- Pour ajuster l'angle de l'écran, déplacez-le lentement en le tenant des deux mains en haut à gauche et à droite. Il risquerait de tomber en le déplaçant d'une seule main.
- Pour éviter de vous coincer les doigts, ne placez pas les mains près du support lorsque vous ajustez l'angle du support de l'écran.



Fatigue des yeux

Lors d'un travail continu face à l'écran utilisez un éclairage compris entre 300 et 1000 lux. Après chaque heure de travail, reposez-vous 10 à 15 minutes pour éviter une fatigue excessive des yeux.



Élimination de l'appareil

Pour vous débarrasser de l'appareil, consultez le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil ou conformez-vous aux lois et règlements locaux.



Parasites électroniques

Si cet appareil est utilisé à proximité d'autres dispositifs électroniques, des interférences mutuelles peuvent se produire. Des parasites peuvent perturber la réception de radios ou de téléviseurs. Dans ce cas, essayez ce qui suit:

- Placez cet appareil aussi loin que possible de la radio ou du téléviseur.
- Changez l'orientation de l'antenne de la radio ou du téléviseur.
- Utilisez une prise électrique différente.



Rangement de l'emballage en plastique

Conservez l'emballage en plastique de l'appareil hors de portée de petits enfants, car il pourrait provoquer un étouffement.

Chapitre 1 Installation

Déballage

Avant de déballer votre moniteur, préparez un espace de travail approprié pour votre Moniteur et votre ordinateur. Vous aurez besoin d'une surface stable et propre près d'une prise murale. Assurez-vous également que le Moniteur LCD a un espace suffisant autour de lui pour la circulation de l'air. Bien que le Moniteur LCD utilise très peu de courant, une certaine ventilation est quand même nécessaire pour éviter que le Moniteur LCD ne devienne trop chaud.

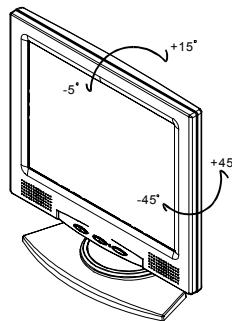
Après avoir déballé le Moniteur LCD, assurez-vous que les articles suivants sont inclus dans le carton :

- Moniteur LCD
- Câble de signal PC - moniteur 1,5m
- Câble Audio de 1,5m avec prise stéréo
- Cordon d'alimentation 1,8m
- Manuel d'utilisation
- Adaptateur secteur

Si vous vous apercevez que l'un de ces articles manque ou semble endommagé, contactez immédiatement votre revendeur.

Réglage de l'angle de vue

Le Moniteur LCD a été conçu de tel façon que l'utilisateur puisse avoir un angle de vue confortable. Le réglage de l'angle peut être ajusté de manière suivante: vers le haut ou le bas (-5° à $+15^{\circ}$) et vers la droite ou la gauche (-45° à $+45^{\circ}$).



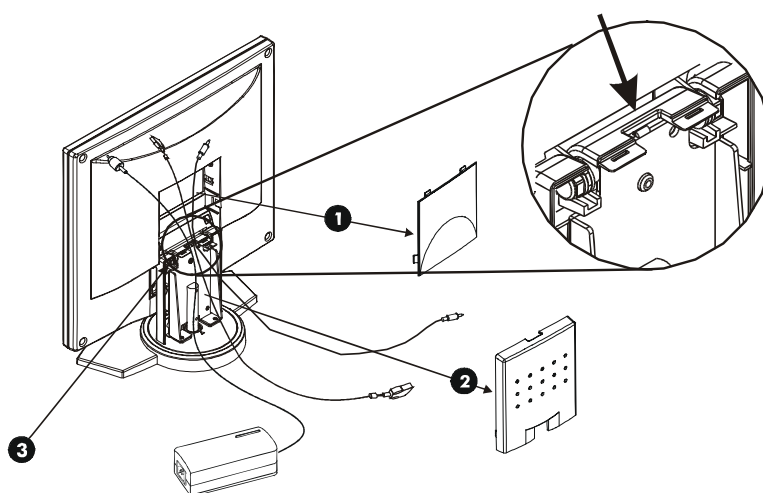
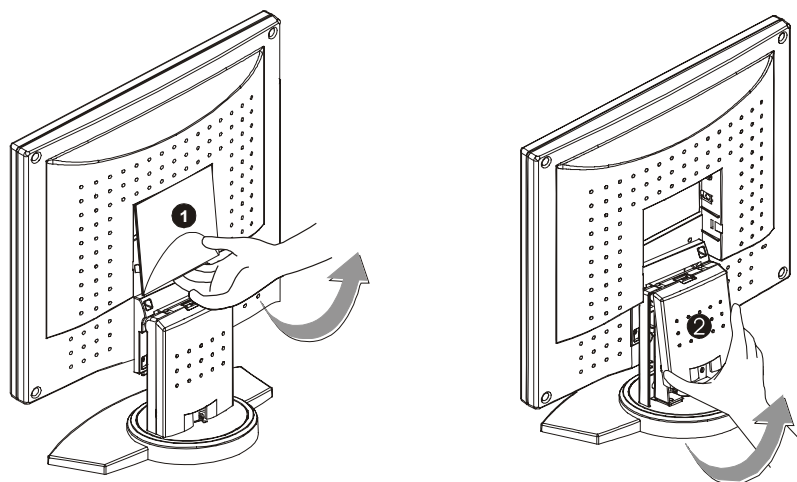
ATTENTION

Ne forcez pas le Moniteur LCD au-delà de ses limites maximales dans les quatre directions. En essayant quand même, vous risquez d'abîmer le moniteur et son pied.

Installation des câbles

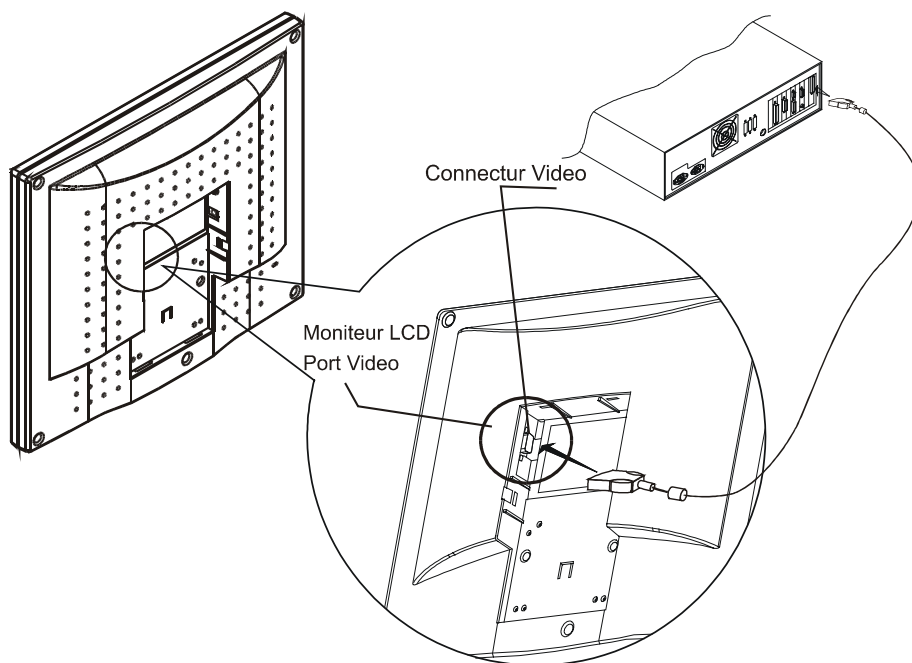
Suivez ces instructions pour installer les câbles.

1. Retirez le panneau arrière (voir 1) du moniteur
2. Retirez le panneau du cou (voir 2) du pied
3. Placez le câble de signal, le câble d'alimentation et le câble audio dans les rainures correspondantes



Raccordement à l'ordinateur

1. Eteignez l'ordinateur et le Moniteur LCD.
2. Connectez une extrémité du câble de signal à la prise du Moniteur LCD.
3. Connectez l'autre extrémité du câble signal au port VGA du PC.
4. Assurez-vous que les deux connexions sont bien fixées.



FRANÇAIS

ATTENTION

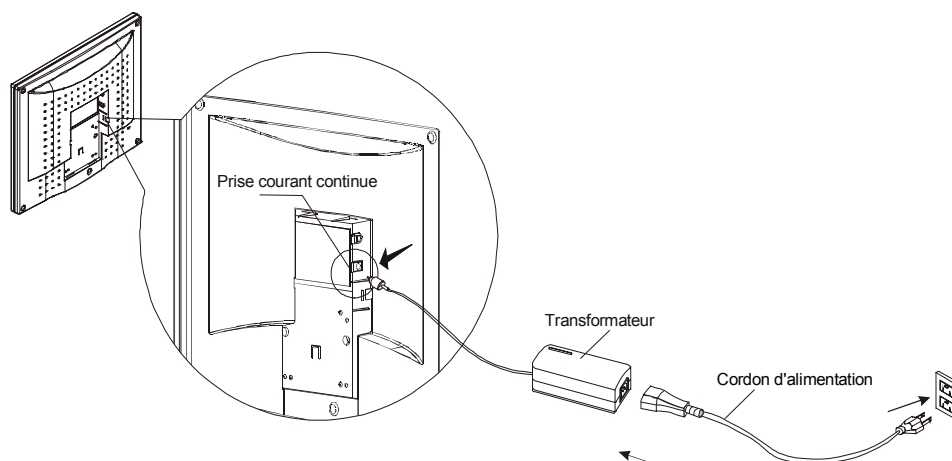
Cet appareil doit être connecté à un câble vidéo standard pour être en règle avec les règlements de la FCC.

Un câble avec noyau en ferrite est inclus avec le Moniteur LCD.

Cet appareil ne sera pas conforme aux règlements de la FCC si un câble avec noyau en ferrite n'est pas utilisé.

Branchement sur secteur

1. Reliez le câble d'alimentation au transformateur.
2. Branchez le connecteur CC de l'adaptateur CA à la prise d'alimentation CC du moniteur.
3. Branchez le cordon d'alimentation.

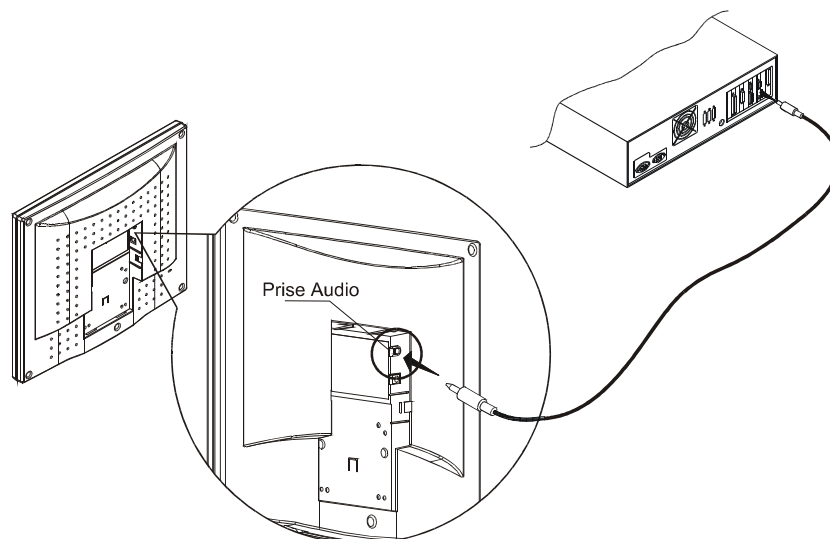


ATTENTION

Pour plus de protection, branchez un "protecteur de surtension" entre le transformateur et la prise murale pour éviter que de soudaines variations de tension atteignent le Moniteur LCD. Les pics de surtension sont nuisifs pour votre moniteur.

Raccordement du câble audio

1. Branchez le câble audio à la ligne de sortie "LINE OUT" de la carte audio de votre ordinateur ou au lecteur de CD-ROM.
2. Branchez l'autre bout du câble audio à la ligne d'entrée "LINE IN" du moniteur LCD.



Installation du moniteur LCD

1. Assurez-vous que le transformateur est relié au Moniteur LCD.
2. Allumez l'interrupteur d'alimentation du Moniteur LCD situé sur l'encadrement du moniteur.

Système de gestion de l'alimentation

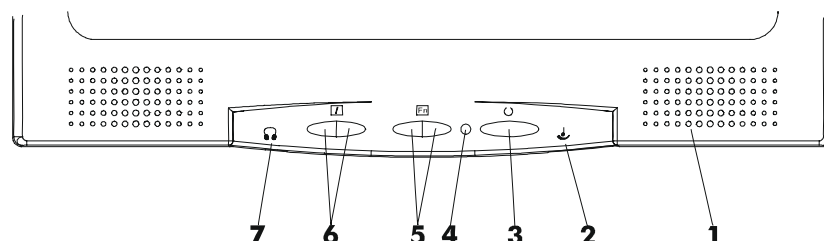
Ce Moniteur LCD est conforme au projet de gestion de l'alimentation VESA DPMS (version 1.00). Le projet VESA DPMS fournit quatre modes d'économie d'énergie grâce à la détection des signaux de synchronisation horizontale ou verticale. Reportez-vous à la section Gestion de l'alimentation des Spécifications au Chapitre 3.

Quand le Moniteur LCD est en mode d'économie d'énergie ou s'il détecte une fréquence incorrecte, l'écran du Moniteur devient blanc et la diode indicatrice d'alimentation deviendra orange.

Chapitre 2 Contrôles d'affichage

Contrôles utilisateur

Une description de chacun des indicateurs et boutons de contrôle des fonctions du Moniteur LCD est donnée ci-dessous :



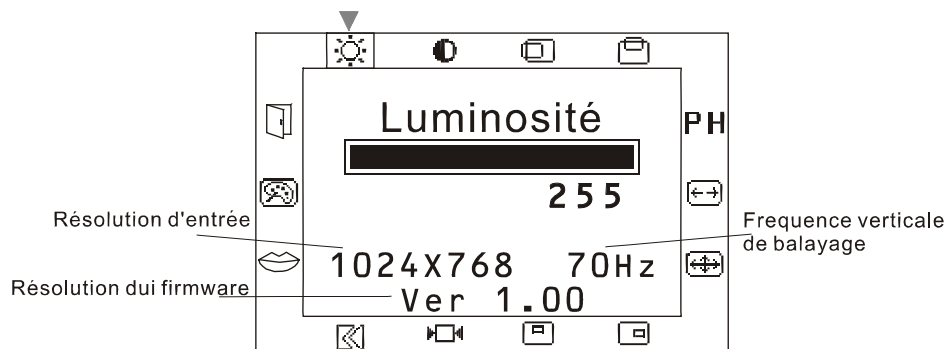
1	Haut-parleurs stéréo	Sortie audio stéréo du PC.
2	Contrôl du volume du haut-parleur	Augmenter le volume — Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. Diminuer le volume — Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3	Interrupteur d'alimentation continue	Appuyez sur l'interrupteur pour allumer ou éteindre le moniteur.
4	Indicateur d'alimentation continue	L'indicateur LED s'allume vert — Le moniteur est allumé. L'indicateur LED s'allume d'une couleur foncée — Le moniteur est éteint. L'indicateur LED s'allume jaune — le moniteur LCD est en mode "contrôle d'énergie".
5	Boutons de sélection des fonctions	Appuyez sur le bouton de contrôle gauche ou droite pour sélectionner le menu OSD (Affichage à l'écran).
6	Boutons de contrôle des réglages	Appuyez sur le bouton gauche pour diminuer le réglage OSD et appuyez sur le bouton droit pour augmenter le réglage OSD.
7	Prise pour écouteurs externes	Les hauts-parleurs du moniteur seront désactivé lors de l'utilisation d'écouteurs ou de haut-parleurs externes.

Ajuster l'affichage du moniteur

Le moniteur a quatre touches de fonction pour faire une sélection entre les fonctions montrées dans le menu OSD. En utilisant l'OSD, ajuster et sélectionner les paramètres de l'affichage devient simple et rapide.

Le menu de fonction OSD

Pour accéder le menu principal de l'OSD, appuyez simplement sur une des touches de sélection de fonction, et le menu s'affichera comme montré ci-dessous:



FRANÇAIS

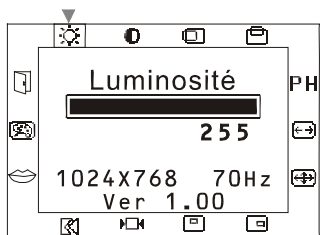
Continuer à appuyez sur les touches de sélection de fonction pour parcourir les différents éléments du menu.

ATTENTION

La version de firmware peut être mise à jour, tandis que le numéro de version montré dans tous les menus OSD sera toujours le même que dans Ver. 1.00.

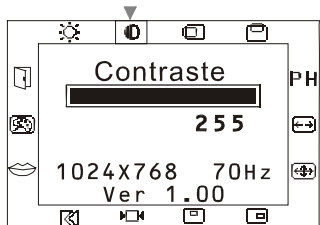
Function Description

FRANÇAIS



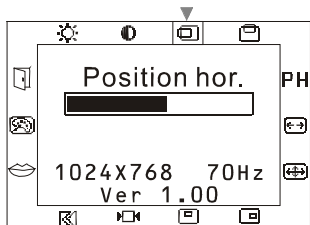
Luminosité

Règle le niveau de luminosité de l'affichage. Vous pouvez choisir entre 256 gradations de luminosité (0 jusqu'à 255).



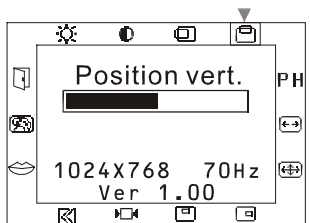
Contraste

Règle le niveau de contraste de l'affichage. Vous pouvez choisir entre 100 gradations de contraste (0 jusqu'à 99).



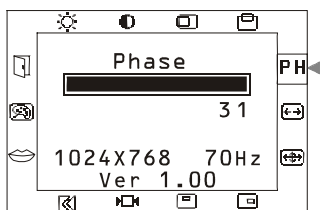
Position Horizontale

Règle la position horizontale de l'affichage.



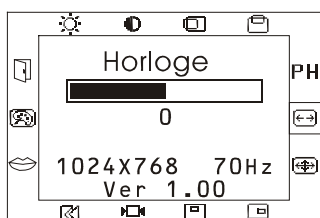
Position Verticale

Règle la position verticale de l'affichage.



Phase

Règle la clarté et la focalisation de l'affichage de l'écran. Vous pouvez choisir entre 32 gradations (0 jusqu'à 31) de clarté et de focalisation



Horloge

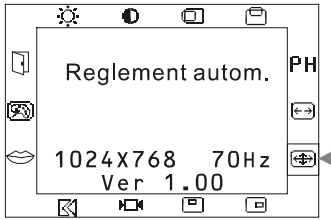
Cette fonction permet suivre la fréquence et permet d'ajuster l'affichage pour une meilleure stabilité et claret. La valeur de l'horloge peut être augmentée de 64 incréments. Le nombre d'incrément dont la valeur de l'horloge peut être diminuée dépend de la fréquence d'entrée.

Réglage automatique

Cette fonction ajustera automatiquement la taille de l'affichage pour remplir tout l'écran.

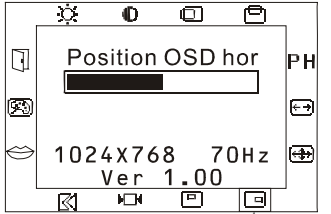
ATTENTION

Si après l'ajustement automatique (Auto Adjustment), le moniteur reçoit un motif sans cadre d'écran, le moniteur peut afficher une image de mauvaise dimension ou mal positionné.



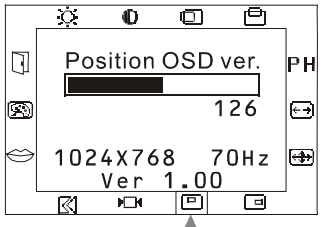
OSD Position Horizontale

Cette fonction règle la position horizontale du menu OSD.



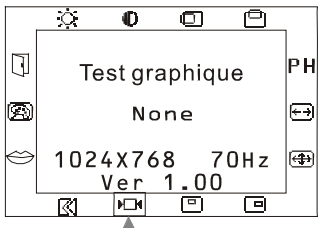
OSD Position Verticale

Cette fonction règle la position verticale du menu OSD.



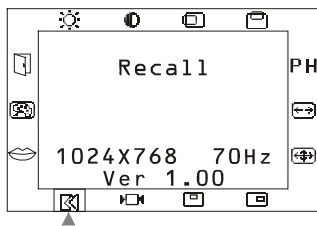
Texte Graphique

Cette fonction vous permet de choisir entre un affichage de meilleure qualité pour les graphiques ou un affichage de meilleure qualité pour le texte. Vous pouvez choisir la résolution à 640x 400 ou à 720x 400. Reportez-vous la table des "Fréquences Standards" au chapitre 3 pour information sur les différentes fréquences d'affichage.



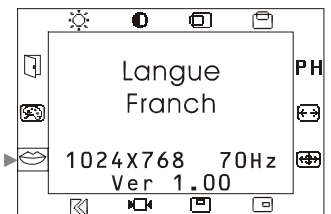
Remettre défaut

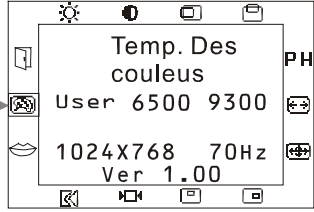
Cette fonction restaure les paramètres aux valeurs pré-réglées en usine.



Langue

Règle le langage du menu OSD. Vous pouvez choisir entre cinq langues différentes: Anglais / Allemand / Français / Espagnol / Italien. Appuyez sur les touches de commande de réglage pour choisir la langue.

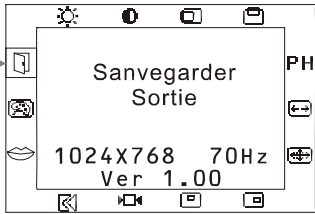




Température des Couleurs

Appuyez sur le bouton (+ -) pour choisir différentes Températures de couleur. Consultez le diagramme ci-dessous pour les fonctions et leur description. Note : Quand vous utilisez les Températures de couleur 6500°K ou 9300°K, le réglage du contraste sera désactivé et le message "Impossible de changer" apparaîtra sur le menu OSD.

Icon	Function	Description
6500	Températures de couleur au coordonnée CIE 6500 K	Règle la temperature de couleur au coordonnée CIE à 6500 K
9300	Températures de couleur au coordonnée CIE 9300 K	Règle la temperature de couleur au coordonnée CIE à 9300 K
Usager	Vous pouvez choisir enter trois couleurs (rouge, vert et bleu) sur le menu OSD.	Réglez la température de couleur CIE, définie par l'utilisateur.



Sauvegarde + Sortie

Enregistre la valeur du paramètre et ferme le menu OSD.

Chapitre 3 Information Technique

Spécifications

Tableau LCD

Taille	15.0" (43 cm)
Type d'affichage	Matrix Active couleur TFT LCD
Resolution	1280 x 1024
Pas d'affichage	1024 x (RGB) x 768
Aire d'affichage (mm)	304 x 228 (H x V)
Couleur d'affichage	262K
Luminosité	200 cd/m ² (typique)
Contraste	250 : 1 (typique)
Temps de réponse	(40 + 10) ms (typique)
Tension de la lampe	640 Vrms (typique)
Courant de la lampe	6.0 mA rms. (typique)
Angle de vue Vertical:	- 40° ~ + 45°
Angle de vue Horizontal:	- 60° ~ + 60°

Monitor Display Colors

16.7M with FRC or Dithering

Vidéo

Signal d'entrée	RVB analogique 0.7. Vp-p
Impédance d'entrée	75 ohm ±2%
Polarité	Positive
Amplitude	0 - 0.7 +/- 0.05 Vp
Modes multiples supportés	Fréquence horizontale : 24 ~ 61 kHz
Fréquence verticale :	56 ~ 75 Hz

Courant

Courant Interrupteur ON / OFF avec indicateur LED.

OSD

Luminosité	Numérique
Contraste	Numérique
Position horizontale	Numérique
Position verticale	Numérique
Phase	Numérique
Horloge	Numérique
Réglage du mode d'affichage réglages en mémoire	Utilise une EEPROM pour enregistrer les
Format de l'OSD	20 caractères × 9 rangées

Gestion de l'alimentation

Mode	Power Consumption*	AC Input	Couleur du LED
Allumé	54W maximun	240 Alternant	Vert
Standby**	5W maximun	240 Alternant	Jaune
Suspendu**	5W maximun	240 Alternant	Jaune
Eteint**	5W maximun	240 Alternant	Jaune
Alimentation continue	5W maximun	240 Alternant	Eteint

Déconnecté	5W maximum	240 Alternant	Jaune: Suspendu; Attente; éteint, Éteint : Éteint, DC Power OFF
------------	------------	---------------	--

* Conformité aux exigences du projet VESA DPMS est mesuré du côté alimentation secteur du transformateur

** Les états attente, suspendu et éteint n'incluent pas l'alimentation de la partie audio.

Synchronisation de l'entrée

Signal	Synchronisation horizontale et verticale séparée compatible TTL.
Polarité	Positive et négative
Plug & Play	Supporte les fonctions VESA DDC1 et DDC2B

FRANÇAIS

Connexions externes

Alimentation	Entrée +12 Vdc / 3.33A min. du transformateur
Câbl vidéo	1,5 m avec connecteur VGA D-Sub 15 broches
Câbl audio	1,5 m avec prise stéréo

Environnement

En fonctionnement

Temperature	5°C à 40°C / 41°F à 104°F
Humidité Relative	20 à 80%

Stockage ou transport

Temperature	-20°C à 60°C / -4°F à 140°F
Humidité Relative	5% à 85%

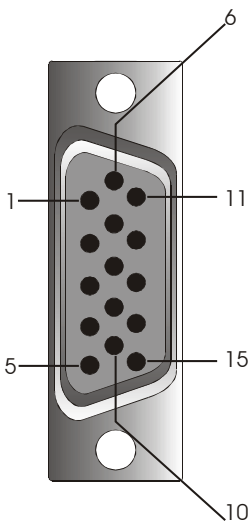
Alimentation (Transformateur alternatif)

Tension d'alimentation	Monophasé, 100~240 V alternatif, 50/60 Hz
Courant d'alimentation	1.5 A maximum

Dimensions et poids

Dimensions	380(W) x 387(H) x 178(D) mm
Poids Net	5.0 kg
Poids Brut	7.0 kg

Pin Assignment

	Signale		Signale	
	Broche	Description	Broche	Description
	1	Rouge	9	+5V
	2	Vert	10	masse numerique
	3	Bleu	11	masse numerique
	4	Pas de Broche	12	SDA
	5	masse numerique	13	Hsync
	6	Rtn Rouge	14	Vsync
	7	Rtn Vert	15	SCL
	8	Rtn Bleu		

FRANÇAIS

Table des fréquences standard

Si la synchronisation sélectionnée ne se trouve pas dans le tableau ci-dessous, le moniteur LCD utilisera la synchronisation la plus appropriée.

Resolution	Freq. H. (KHz)	Freq. V. (Hz)	Freq. Pixel (MHz)	H/V Sync. Polarité	Mode
640 x 350	31.469	70.087	25.175	+/-	VGA-350
640 x 400	24.830	56.420	21.050	-/-	NEC PC9801
640 x 400	31.469	70.087	25.175	-/+, -/-	VGA-400-GRAPH NEC PC9821
640 x 480	31.469	59.940	25.175	-/-	VGA-480
640 x 480	37.861	72.809	31.500	-/-	VESA-480-72Hz
640 x 480	37.500	75.000	31.500	-/-	VESA-480-75Hz
720 x 400	31.469	70.087	28.322	-/+	VESA-400-TEXT
800 x 600	35.156	56.250	36.000	+/+	SVGA
800 x 600	37.879	60.317	40.000	+/+	VESA-600-60 Hz
800 x 600	48.077	72.188	50.000	+/+	VESA-600-72 Hz
800 x 600	46.875	75.000	49.500	+/+	VESA-600-75 Hz
1024x 768	48.363	60.004	65.000	-/-	XGA
1024x 768	53.964	66.132	71.664	+/+	COMPAQ-XGA
1024x 768	56.476	70.069	75.000	-/-	VESA-768-70 Hz
1024x 768	60.023	75.029	78.750	+/+	VESA-768-75 Hz

Note:

- (1) Les modes 640 x 350, 640 x 400 et 720 x 400 ne peuvent pas être étendu pour occuper tout l'écran dans la direction verticale.
- (2) Si la résolution d'entrée n'est pas 1024x768, l'image sera agrandie jusqu'à 1024x 768 points avec le moteur d'échelle. Après l'agrandissement du mode 640x350,

Please translate into French

640x400, 640x480, 720x400, 800x600 le texte peut sembler moins net et le graphique peut sembler moins proportionnel.

- (3) □□□ net pattern happened in dot pattern or windows shut down mode (Based on Non-XGA mode) - Which symptom is normal performance for scaling chip.
In case Beat Noise happen, please press auto-adjustment key to minimize this symptom, and fine tune with phase key manually.

Dépannage

Ce Moniteur LCD a été pré-réglé en usine avec des fréquences standards VGA. Etant données les différences de fréquences entre les différentes cartes VGA sur le marché, l'utilisateur peut parfois rencontrer un affichage instable ou peu clair quand un nouveau mode d'affichage ou une nouvelle carte VGA sont choisis.

FRANÇAIS

ATTENTION

Ce Moniteur LCD supporte différents modes VGA.

Consultez le chapitre 3 pour une liste des modes supportés par ce Moniteur LCD.

PROBLEME L'affichall n'y a pas d'affichage sur l'écran LCD Monitorge

1. Mettez l'ordinateur dans l'état "Arrêt de Windows".
2. Contrôlez l'écran pour voir s'il n'y a pas de lignes verticales foncées. Si vous voyez des lignes verticales foncées sur l'écran, utilisez la fonction "Clock" (qui se trouve dans le menu OSD) et ajustez (en augmentant ou diminuant) jusqu'à ce que les lignes disparaissent.
3. Utilisez maintenant la fonction "Phase" (qui se trouve dans le menu OSD) et ajustez l'écran du moniteur jusqu'à ce que vous avez l'affichage le plus clair.
4. Cliquez sur "Non" dans l'état "Arrêt de Windows"" et retournez à l'environnement normal de l'ordinateur.

PROBLEME S'il n'y a pas d'affichage sur l'écran LCD

S'il n'y a pas d'affichage sur l'écran LCD, effectuez les réglages suivants:

- 1) Assurez-vous que l'indicateur d'alimentation du moniteur LCD est allumé, que tous les connexions sont bien branchées et que le système marche avec la synchronisation correcte. Reférez-vous au Chapitre 3 pour plus d'information à propos de la synchronisation.
- 2) Eteignez le moniteur LCD et allumez le de nouveau. Appuyez une fois sur la touche de sélection de commande droite et ensuite appuyez plusieurs fois sur la touche de commande de réglage gauche ou celle de droite. S'il n'y a toujours pas d'affichage, appuyez plusieurs fois sur la touche de commande de réglage gauche.
- 3) S'il n'y a pas encore d'affichage sur l'écran, branchez votre système PC avec un autre moniteur CRT externe. Si votre système marche correctement avec ce moniteur CRT, mais pas avec le moniteur LCD, et l'indicateur LED d'alimentation du moniteur LCD clignote, la synchronisation de sortie de la carte VGA de votre ordinateur peut être hors de l'éventail, supportée par le moniteur. Dans ce cas changez le mode de synchronisation (voir tableau) ou remplacez la carte VGA et répétez les étapes 1 et 2. Make sure the power indicator on the LCD Monitor is ON, all connections are secured, and the system is running on the correct timing. Refer to Chapter 3 for information on timing.

PROBLEME Il n'y a pas d'affichage sur l'écran LCD Monitor

Si vous choisissez une synchronisation de sortie qui est hors de l'éventail du moniteur LCD (Horizontal : 24 ~ 61 KHz et vertical: 56 ~ 75 Hz), l'OSD affichera le message "Input Signal Out of Range". Dans ce cas vous devez choisir un mode qui est supporté par le moniteur LCD.

Si le moniteur ne reçoit pas de signal d'entrée ou reçoit le signal DPMS (signal d'économie d'énergie) de l'ordinateur, le moniteur affichera d'abord le message "No Input Signal" et ensuite s'éteindra.



HITACHI

Hitachi, Ltd. Tokyo, Japan
International Sales Division
THE HITACHI ATAGO BUILDING,
No. 15-12 Nishi Shinbashi, 2 - Chome,
Minato - Ku, Tokyo 105-8430, Japan.
Tel: 03 35022111

HITACHI EUROPE LTD,

Whitebrook Park
Lower Cookham Road
Maidenhead
Berkshire
SL6 8YA

UNITED KINGDOM

Tel: 01628 643000
Fax: 01628 643400
Email: consumer-service@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE S.A.

364 Kifissias Ave. & 1, Delfon Str.
152 33 Chalandri
Athens

GREECE

Tel: 1-6837200
Fax: 1-6835964
Email: service.hellas@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE GmbH

Munich Office
Dornacher Strasse 3
D-85622 Feldkirchen bei München

GERMANY

Tel: +49-89-991 80-0
Fax: +49-89-991 80-224
Hotline: +49-180-551 25 51 (12ct/min)
Email: HSE-DUS.service@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE S.A.

Gran Via Carlos III, 101-1
08028 Barcelona

SPAIN

Tel: 93 409 2550
Fax: 93 491 3513
Email: atencion.cliente@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE srl

Via Tommaso Gulli N.39, 20147
Milano, Italia

ITALY

Tel: +39 02 487861
Tel: +39 02 38073415 Servizio Clienti
Fax: +39 02 48786381/2
Email: customerservice.italy@hitachi-eu.com

HITACHI Europe AB

Box 77 S-164 94 Kista

SWEDEN

Tel: +46 (0) 8 562 711 00
Fax: +46 (0) 8 562 711 13
Email: csgswe@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE S.A.S

Lyon Office
B.P. 45, 69671 BRON CEDEX

FRANCE

Tel: 04 72 14 29 70
Fax: 04 72 14 29 99
Email: france.consommateur@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE LTD (Norway) AB

STRANDVEIEN 18

1366 Lysaker

NORWAY

Tel: 67 5190 30
Fax: 67 5190 32
Email: csgnor@hitachi-eu.com

HITACH EUROPE AB

Egebækgård
Egebækvej 98
DK-2850 Nærum

DENMARK

Tel: +45 43 43 6050
Fax: +45 43 60 51
Email: csgnor@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE AB

Neopoli / Niemenkatu 73
FIN-15140 Lahti

FINLAND

Tel : +358 3 8858 271
Fax: +358 3 8858 272
Email: csgnor@hitachi-eu.com

Hitachi Europe Ltd

Bergensesteenweg 421
1600 Sint-Pieters-Leeuw

BELGIUM

Tel: +32 2 363 99 01
Fax: +32 2 363 99 00
Email: sofie.van.bom@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE LTD

Na Sychrove 975/8
101 27 Praha 10 - Bohdalec

CZECH REPUBLIC

Tel: +420 267 212 383
Fax: +420 267 212 385
Email: csgnor@hitachi-eu.com

www.hitachidigitalmedia.com